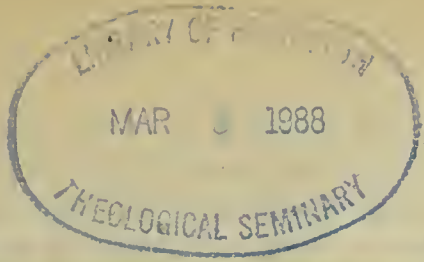


Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library



# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandecede como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable:  
Pastor CARLOS NEGRIN. — Tarariras

Administrador:  
ERALDO LAGEARD. — Bález 484 — Tel. 41-48-22  
— Montevideo.



Redactores:  
Pastores: JULIO TRON, JUAN TRON,  
DALY R. PERRACHON, J. ALBERTO SOGGIN,  
NORBERTO BERTON, Sra. LIDIA B. de REVEL,  
Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:  
"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,  
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay \$ 5.00 o/u. — Argentina \$ 25.00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay \$ 1.00 o/u, — Argentina \$ 4.00 m/n.

## CONTENIDO:

Confirmación. — Reforma. — Reorganización Jurídico . Eclesiástica de nuestra Iglesia. — Colega que progresa. — El libro de más venta. — Hora Radial Valdense. — El entierro. — La Iglesia en el Mundo. — Robusteciendo nuestras Colonias. — Educación elemental. — Las Parróquias de los Valles. — Estudiando la Biblia. — María Nimmo y nuestra obra en Colonia. — Centenario Colonización Valdense Ríoplatense. — Nuestros Niños. — Página Femenina. — La obra misionera enfrenta al mundo actual. — Edad de seda. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

# CONFIRMACION

### A los nuevos Miembros de Iglesia

El mes de noviembre —y preferiblemente el primer domingo "domingo de la Iglesia y de la Reforma"— ha sido fijado en nuestro Distrito rioplatense como la época más apropiada para la Confirmación del Bautismo de los nuevos miembros de iglesia.

Solemne acontecimiento en la vida del cristiano, que sin duda muy pocos valoran en toda su profundidad y alcance. Pues, a pesar de la inasistencia sobre el asunto, tenemos la impresión de que aún forman legión aquellos catecúmenos que tienen prisa por "tomar la comunión", o "ser recibidos", tan sólo para quedar libres del curso de catecismo, o para sentirse —erróneamente— desligados de la Iglesia. Consideran que, habiendo sido bautizados, habiendo sobrellevado con estoicidad los largos años de la escuela dominical, y finalmente soportado tres años de catecismo, ya han terminado con todo; y ahora: "adiós Iglesia...! hasta que te necesite quizá para la consagración religiosa de mi enlace, a fin de darle más brillo y realce... si es que no te necesito antes, para que presidas mi entierro y no sea sepultado como un "infiel"!

En realidad, el momento de la Confirmación es el acto que realmente te incorpora a la Iglesia. Hasta ahora, amigo catecúmeno, te habías estado preparando, tomando conciencia de lo que es ese Cuerpo de Cristo del que vas a formar parte. Eras como un miembro adherente, recibiendo de él ciertos privilegios secundarios y sin tener en cambio mayores responsabilidades. Pero ahora, por el acto de la Confirmación entras a formar parte activa del gran Cuerpo que es la Iglesia cristiana universal. Entras a formar parte de una familia que se halla diseminada por toda la redondez de la tierra. Donde quiera que las circunstancias de la

vida te lleven, te hallarás en familia, sin tan solo te allegas a cualquier comunidad cristiana.

Es, pues, enorme tu privilegio; es también enorme tu responsabilidad hacia ese cuerpo, esa familia. Como otros se han dado sin medida para tu preparación en la vía cristiana, así ahora te tocará también a tí hacer lo que puedas para que el Cuerpo de Cristo sea siempre más fuerte y unido, siempre mejor instruido para dar razón de su fe, siempre más ferviente en la fe, en el amor y el servicio cristianos.

Entrás a formar parte del Cuerpo de Cristo, dijimos. Era, pues, un miembro más del mismo. El, Cristo, es la cabeza a quien debes obedecer. La Iglesia no es una sociedad humana, sino una institución divina. Fué Cristo mismo quien la fundó rodeándose primero con los 12 apóstoles, instruyéndolos, preparándolos para que fuesen eficientes mensajeros de su gracia; invistiéndolos luego juntamente con otro centenar de creyentes, con el poder del Espíritu Santo, el día de Pentecostés. El mismo la guió, la protegió y la condujo a lo largo de casi 20 siglos de agitada y peligrosa vida. Ella tuvo que soportar toda clase de ataques y de enemigos, desde fuera y desde dentro: persecuciones, disensiones, herejías, inmoralidad, etc. ¿Qué institución humana hubiera podido subsistir? Mas, he aquí El lo había predicho: "Las puertas del infierno no prevalecerán contra ella."

También ese día proclamas públicamente tu fe cristiana. Tanto por el hecho de afiliarte al Cuerpo de Cristo, por tu participación a la Santa Cena, como también por las declaraciones y promesas verbales que en ese acto harás, declaras aceptar a Cristo como tu Salvador, y prometes amarle y ser-

virle con toda dedicación, a pesar de tus debilidades, pero contando siempre con el socorro de la gracia divina.

Quizás estás aún a tiempo para decidirte a dar el gran paso, o para postergarlo. No hagas de ese acto una simple fórmula para agradar a tus padres, o para no defraudar a tu instructor, al Pastor o a tus compañeros de 3 años de catecismo. Piensa que vas a presentarte delante de Dios mismo para hacer promesas y afirmaciones de fundamental importancia. Si vas a hacerlo, que sea consciente de lo que ello significa. De lo contrario: espera. Medita y piensa seriamente acerca del enorme privilegio de que te vas a privar al no hacerlo, y pídele a Dios que él mismo, por su Santo Espíritu, te llame y te prepare debidamente para formar realmente parte del Cuerpo de Cristo que es la Iglesia militante.

O. N.

## REFORMA

Estamos en los días en que el protestantismo mundial está particularmente llamado a dirigir sus pensamientos al gran movimiento de Reforma iniciado por Martín Lutero en Alemania, el 31 de octubre de 1517.

Bien está que recordemos y valoricemos debidamente los principios evangélicos que el reformador alemán, como otros —antes y después de él—, han redescubierto y sacado a la luz, después que fueran siendo gradualmente sepultados bajo montones de tradiciones humanas y de prácticas paganas. Ello nos hará mucho bien. Pero el bien más grande que esas rememoraciones nos aportarán, será si tomamos en cuenta las gran-

des lecciones que este acontecimiento histórico dejó escritas para las generaciones venideras.

1. — **Dejar la Palabra de Dios.** — Es ésta una severa amonestación. Si fué necesario el movimiento de Reforma —que fué esencialmente volver a la Biblia— fué porque la cristiandad de entonces, la misma Iglesia y sus máximas autoridades terrenales, se habían apartado de la Palabra de Dios. Hallando más cómodas y fáciles las tradiciones humanas, la Biblia les resultaba un estorbo. Y, como los israelitas antiguamente, desviados hacia la idolatría, hacían callar a los verdaderos profetas, mensajeros que Dios les enviaba para volverlos al buen camino, halagando y esuehando solamente a aquellos que, mintiendo, sabían halagarlos. La Iglesia cristiana también había quemado o perseguido ferozmente a varios profetas modernos que en nombre de Dios, los llamaban al arrepentimiento. Pero llegó el momento en que Dios dijo: “¡Basta!”, y las fuerzas del mal tuvieron que rendirse

ante la voz y la acción inspiradas por Dios a sus mensajeros.

2. — Nos recuerda la Reforma que **los hombres somos flexibles**, y que debemos siempre estar listos a reconocer nuestras faltas y nuestros errores, antes que se conviertan en rutina cada vez más difícil de desarraigar, haciendo quizá necesaria una “revolución”, un cambio brusco para volvernos al buen camino. Examinemos nuestra fe y nuestras prácticas religiosas y morales a la luz de las Escrituras y de la suprema voluntad divinas. Y estemos siempre listos a reconocer y abandonar cuánto antes nuestros errores.

3. — Nos enseña la Reforma a **ser tolerantes**. ¡Cómo sabemos ver el fanatismo y la intolerancia de los demás; y cuando se nos echan en cara actos semejantes en las filas protestantes sabemos muy bien buscar explicaciones, diciendo, por ejemplo: “Son cosas de aquellos tiempos!”.

¡Cosas de otros tiempos! Pues que sepa-

mos, hoy, sembrar a manos llenas el Evangelio de la gracia divina, pero no preocuparnos por arrancar cizañas que no sabemos distinguir debidamente del trigo...

4. — La Reforma nos enseña a tener el **valor de sustentar nuestras convicciones** siempre y donde quiera la oportunidad se nos presente. Lutero, ante la Dieta de Worms, adonde dijo que iría “aunque hubiese tantos demonios como tejas en los techos de la ciudad”, declaró valientemente: “Lo que he dicho, dicho está; aquí estoy y de aquí (de lo dicho) no me muevo. Dios me ayude”.

¿Tenemos nosotros esa firmeza, esa seguridad en nuestras convicciones? ¿Estamos seguros de poseer la verdad?

Celebremos la Reforma no como un acontecimiento del pasado, un jalón en el camino que el andar del tiempo deja inexorablemente atrás, sino como una señal indicadora en el camino que nos indique por dónde debemos transitar a fin de no meternos en callejones sin salida, que nos obligarán a volver atrás.

## Reorganización Jurídico - Eclesiástica de Nuestra Iglesia

Desde hace un tiempo se viene notando la necesidad de revisar nuestra reglamentación en sus aspectos tanto jurídico como eclesiástico. En MENSAJERO VALDENSE ya ha habido publicaciones al respecto: 3 artículos por el Prof. Soggin, (abril 15 y mayo 2 y 15/56) y 5 por el Dr. Peyrot (nov. 1º, dic. 1º y 15/56; en. 1º y feb. 1º/57). Como éste es un tema que me interesa vivamente, deseo publicar algunos comentarios al respecto, en la esperanza de que, quizá, puedan ser de alguna utilidad.

Me parece que, al reorganizar y eclesiásticamente nuestra Iglesia, se deberían tener en cuenta estos tres puntos: I. — Independizar nuestra Iglesia de su actual sometimiento al Estado. II. — Definir y reglamentar claramente la independencia administrativa que, de hecho, ya existe entre nuestra Iglesia rioplatense y el Sínodo “italiano”. III. — Reorganizar la actual Federación de Iglesias congregacionalistas en una Iglesia prebiteriana sinodal.

### I. — Independencia frente al Estado

Con toda seguridad, en esto todos estamos de acuerdo: es imprescindible que nuestra Iglesia deje de estar sometida al Estado. Es inconcebible que no podamos hacer una modificación en nuestros Estatutos —aún de carácter religioso— ni que no podamos admitir una nueva Iglesia autónoma sin la previa autorización del Gobierno. Los competentes en leyes argentinas y uruguayas tendrán que indicarnos —estudiando además los Estatutos de otras Iglesias hermanas cuál es la mejor solución para esto. Sin duda, en los Estatutos a someter a la aprobación del Estado para conseguir la personería jurídica, deberán figurar “sólo los artículos acerca de los bienes patrimoniales de las con-

gregaciones, y del derecho de compra-venta, de herencia, transferencias, etc., excluyéndose todo lo que concierne a la fe, la disciplina, la organización eclesiástica” (Soggin).

Debemos aprender de la situación en Italia donde “la legislación ha sido siempre, y lo es todavía, completamente independiente de cualquier ingerencia del Estado... en Italia ninguno de nuestros Estatutos y Reglamentos eclesiásticos y ni siquiera nuestra Constitución valdense son aprobados por el Estado... en Italia la Iglesia Valdense jamás estaría dispuesta a someter su propia legislación interna a la aprobación del Estado”. En cambio, en el Río de la Plata, “la independencia de la legislación de nuestra Iglesia ha sido comprometida al someter a la aprobación del Estado todos los Estatutos de las Iglesias locales, y después también los de la Federación de Iglesias de aquel Distrito; llegando a establecer el principio en sí absurdo —y que suena a abdicación de la autonomía de la legislación eclesiástica— según el cual no se puede recibir como Iglesia autónoma en la Federación dis-

trital, sino sólo la comunidad que ya posea la personería jurídica reconocida por el Estado. Lo absurdo de tal principio consiste en que el reconocimiento de la autonomía de una Iglesia frente a la legislación eclesiástica, deba estar subordinado a un acto jurídico del Estado” (Peyrot).

(Continuará).

D. R. Perrachon.

## El Libro de Más Venta

En la ciudad de Pontremoli (Italia) —nos informa “La Luce”— se realiza anualmente un curioso concurso. Entre los varios vendedores ambulantes de libros, que tienen su centro en dicha ciudad, se sortean 150 que, luego, por voto secreto, indican el libro que, según ellos, ha sido el más vendido durante el año. Este año correspondió tal honor, no a una novela ni a un tratado de sociología, de política, de arte o de técnica nuclear. Sino a un libro de investigaciones bíblicas, intitulado “La Biblia tenía razón”, escrito en alemán por el periodista suizo, protestante, Werner Keller, en el cual, refiriéndose a los últimos descubrimientos arqueológicos, llega a la conclusión de que ellos no hacen sino confirmar lo que la Biblia hace rato había dicho. El libro ha sido traducido al italiano, y también lo ha vendido nuestra librería “Claudia”, de Torre Pellice.

Nos preguntamos; si el público italiano leyó tanto ese libro, ¿no se deberá a la recomendación que la misma Radio del Vaticano hizo de su lectura, en enero de 1956...?

## COLEGA QUE PROGRESA

Desde hace algunos meses, el órgano oficial de la Iglesia Metodista en el Río de la Plata, “El Estandarte Evangélico”, se publica mensualmente en forma de revista, con una excelente presentación tipográfica, como también de variado y profundo contenido. Nos alegramos sinceramente por este notable progreso en el periódico evangélico rioplatense, y auguramos al colega muchas bendiciones en la siembra del Evangelio en estas regiones.

Red.

# HORA RADIAL VALDENSE

Desde hace varios años, tal vez más de veinte, se viene transmitiendo por CW 1 Radio Colonia un mensaje evangélico auspiciado por la Iglesia Valdense. Por muchos años nuestra audición fué quincenal, luego se hizo semanal.

Cada año el costo de esas audiciones ha ido en aumento. Actualmente por los 20 minutos pagamos casi cuarenta pesos. En los primeros años parece que las donaciones eran más numerosas que en la actualidad. Hoy, el tesorero, por momentos se encuentra en dificultad para hacer frente a los gastos.

Nosotros creemos, como las personas especialistas en la materia, que a través del mensaje radial se llega hasta los lugares más inaccesibles con un mensaje evangélico. Hoy día son pocos los hogares donde no haya un aparato receptor. Pero, si juzgamos por las donaciones y por los que escriben a la Hora Radial, debemos llegar a la conclusión que son pocos los oyentes. Entonces, cabe la pregunta: ¿vale la pena continuar con esa obra radial? En una ocasión alguien dijo a los encargados de la Radio que teníamos muchos oyentes, a lo que replicaron ¿cómo saben si nadie les escribe?

En lo que va del año hemos recibido unas 25 cartas. Algunas con preguntas, otras con mensajes de aliento para los que trabajan, algunas pocas con sugerencias. ¿Qué pena que los oyentes tengan tanta pereza para escribir cuatro líneas! Esas pocas líneas no sólo serían de aliento y orientación para la Comisión sino que constituirían un comprobante ante la Emisora de que hay quien nos escucha.

Los lectores querían saber qué dicen las cartas. Veamos algunas de las últimas llegadas.

“La Liga Femenina de la Iglesia Evangélica Valdense de la ciudad de... que se compone de 75 socias quiere hacerles llegar estas líneas para comunicarles que está muy agradecida por los cultos que se transmiten a través de esa emisora”.

“En primer lugar que como siempre acá (Colonia “El Sombrerito”, Santa Fe) se escucha muy bien y con interés las charlas y los himnos de los viernes”...

“También queremos hacerles llegar a ustedes nuestra simpatía cristiana y nuestro aliento por los cultos irradiados que llegan hasta nosotros y escuchamos con verdadero interés (Carmelo)”...

“En casa (Dpto. de Colonia) nunca dejamos de escuchar (la Hora Radial Valdense)... ¿Por qué al finalizar no dice la palabra amén?”...

“Deseo por medio de estas líneas hacerles saber que somos oyentes del culto que se irradia por Hora Radial Valdense” (Dpto. Colonia).

...“Cuando pienso que no solamente llega a mi hogar (La Hora Radial Valdense) sino que llega a otros tantos, entre ellos está el de uno de mis hermanos que se encuen-

tra radicado en una isla del Paraná a quien le resulta difícil reunirse con nosotros más de una o dos veces por mes pero que puede en cambio escuchar estas audiciones supliendo en parte la necesidad de estar en comunión con los demás hermanos, no puedo menos que agradecer a nuestro Padre Celestial y pedirle que bendiga estas audiciones para que puedan siempre llevarse a cabo”...

...De Ramírez, Argentina: “Señores del culto religioso ¡cuánto les agradecemos (por vuestra audición), yo y mi esposo la escuchamos con mucho interés y estamos entusiasmados en seguir esas sendas de verdad”.

...De Gilbert, Rep. Argentina: “Me dirijo a la hora radial valdense rogándoles que en la próxima audición canten el himno: “Señor heme en tus manos”.

“...Somos asiduos oyentes del culto radial Valdense. Es para nosotros altamente edificante, oír por esa radiodifusora el mensaje de salvación en Cristo... En cuanto nos sea posible entregaremos al tesorero de nuestra Iglesia nuestro aporte para la Hora Radial Valdense”... (Dolores, Uruguay’.

“...Si me es permitido una sugerencia, haría ésta: Que se ofrezca mimeografiado el texto del mensaje. Hay veces, que, ya sea por defectos de la transmisión o de la recepción, algunos párrafos quedan vagos para el oyente, y aún en el caso corriente de una buena audición, es demasiado breve el contacto y quizá alguien leyendo luego y meditando saque más provecho”... (Entre Ríos).

“Est. Estacas, Argentina: “Me dirijo a esta dirección con el motivo de tener amistad y solicitando si tienen literatura evangélica. Todos los viernes escucho vuestro programa, les agradezco y que sean bendecidos”...

Estimado lector: habrás leído, me imagino, estos testimonios con sumo interés. Si escuchas la hora radial Valdense ¿por qué no escribes? ¿por qué no haces una donación entregándola al tesorero de tu iglesia o a los encargados de la audición allí donde estás radicado? No te olvides; esperamos con mucho interés tu respuesta.

La Comisión de Radiofonía.

## EL ENTIERRO

Había, muy lejos de aquí, una congregación que se moría. En vano el pastor corría a sostenerla, en vano los miembros del Consistorio imaginaban remedios estimulantes y fortificantes, en vanos las campanas sonaban para despertarla, la iglesia decaía a ojos vistas. Debo decir que en ese tiempo la gente no disponía de mucho tiempo; estaban recargados de conferencias, de clases, de comisiones, de clubes, de esfuerzos para mantenerse al día y de otras cosas muy importantes.

Cuando se hablaba con ellos, invariablemente contestaban:

- Todos tenemos el mismo Dios.
- Todas las religiones son buenas.
- Lo que importa es ser honrado.
- Yo tengo mi religión.
- Yo respeto la religión.

Lo que no les impedía quejarse porque el pastor no visitaba bastante, porque la esposa del pastor usaba clips en las orejas, porque los chicos del pastor se peleaban en la calle, porque los Ancianos eran muy viejos y porque los religiosos eran muy fanáticos. Ya lo veis, tenían toda clase de ideas raras que, por suerte, ya han quedado atrás.

Y es por eso que la iglesia se moría.

Desesperados, los miembros del Consistorio comprendieron que sólo quedaba una cosa por hacer: una participación anunciando la muerte de la iglesia después de sufrir una larga y penosa enfermedad, y fijando la fecha y lugar del entierro. ¡Gran conmoción en el lugar! Y dos días después, excepcionalmente, el templo resultó pequeño para contener la muchedumbre de infieles que se apretujaban en él. En el frente estaba el ataúd.

El pastor hizo un discurso emocionante; el juez de paz destacó las innumerables cualidades de la difunta, y el coro de hombres cantó un himno de despedida.

Cuando hubo terminado la ceremonia, todos quisieron pasar al lado del féretro para contemplar el rostro de la muerta. Y aquí es donde las cosas se ponen feas... o comienzan a componerse, porque en el fondo del ataúd no había nada más que un espejo.

Sí, sí, un espejo que desempeñaba su papel de espejo, es decir, que reflejaba la cara de usted, su propia cara y no la de alguna otra persona!

Los asistentes comenzaron entonces a reflexionar en cosas en las cuales nunca habían pensado, a saber: que son miembros de la iglesia, que si algo anda mal no es en primer término por culpa del vecino; que si el rostro de la iglesia es desagradable, es necesario que uno mismo cambie de rostro; que si siempre le hemos transmitido nuestros reumatismos, nuestra arterioesclerosis, nuestra senilidad, ella aceptaría también nuestra sonrisa, nuestro entusiasmo, nuestra juventud...

Parece que ese entierro fué el punto de partida de una verdadera resurrección; porque en la verdadera tristeza (que se llama arrepentimiento) muchas cosas son posibles.

J. P. Perrin.

(Trad. de “Vie Protestante”).

### PUBLICACION DE CLISES

Los Pastores y los agentes, deben enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.

# LA IGLESIA EN EL MUNDO

## LA RESPONSABILIDAD CRISTIANA RESPECTO DE LAS AREAS QUE EXPERIMENTAN RAPIDOS CAMBIOS SOCIALES

La responsabilidad social de la Iglesia fué encarada en el Río de la Plata, hace unas tres décadas, con fe, con entusiasmo, con visión, por la juventud de algunas de las denominaciones evangélicas. Si no fué la iniciadora, fué ella la que afrontó en forma efectiva —para la época, al menos— tal responsabilidad, y su influencia llegó a esas denominaciones. De alguna manera, la Iglesia Evangélica Rioplatense se ocupaba y preocupaba del asunto.

Por virtud de razones que no son del caso examinar aquí, la iglesia empezó a retraerse —cuando no a sustraerse— de tal responsabilidad.

Felizmente, en recientes años ha vuelto a tenerla en cuenta, y confiamos que ahora se mantendrá en tal línea, y aún que la fortalecerá y extenderá.

Que está en esa línea, lo revela la "Consulta de Montevideo", celebrada del 31 de mayo al 3 de junio del corriente año, bajo la organización de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata y con la colaboración del departamento Iglesia y Sociedad, de la División de Estudios del Concilio Mundial de Iglesias.

## INFORMES Y DISERTACIONES

La consulta comprendía Uruguay, Argentina y Chile, y de ahí que se presentaran sendos informes sobre la situación imperante en cada uno de esos países. Leyeron los suyos los pastores Emilio Castro y Daniel P. Monti para los dos primeros. Por no haber podido asistir el pastor Pedro Zottele, encargado del tercero, y no haber llegado a tiempo su trabajo, preparó un informe el estudiante en teología José Pulgar, para Chile. En los tres casos, por su carácter ilustrativo y varias de las ideas expuestas, sirvieron de buena tónica para las pertinentes conversaciones.

También cooperaron en cuanto al enfoque general y en cuanto a enfoques de problemas particulares, las disertaciones sobre bases bíblicas de la responsabilidad social cristiana (Srta. Jorgelina Lozada), el catolicismo a través de sus partidos políticos (Dr. Fernández Ariet), el comunismo (Sr. Enrique Regueira, cuyo trabajo, por no haber podido asistir su autor, fué leído por uno de los miembros de la Consulta), el neosocialismo (pastor Julio R. Sabanes).

## TRABAJO DE LAS COMISIONES

Como suele ocurrir en encuentros de igual o semejante tipo, fué esta faz de la consulta la que resultó más provechosa y fructífera.

Por inmejorable que sea la calidad de disertaciones o informes que se presenten en congresos o asambleas análogos, no hay duda que esas conversaciones más familiares,

con más reducido número de participantes, que alientan la intervención de quienes no se animan a hablar en las reuniones generales, o prefieren no hacerlo, son el verdadero laboratorio de la conferencia o congreso de que se trata.

Por supuesto, no había de pensarse que en tan pocas reuniones y en tan corto tiempo los temas pudieran tratarse a fondo; pero se pudo llegar a algunas conclusiones concretas que fueron consideradas en sesión plenaria.

## LAS CONCLUSIONES

En virtud de elementales razones de espacio, nos limitaremos a señalar algunas:

Ciudadanía responsable: Se subrayó la especial responsabilidad que comporta para la Iglesia en general y el cristianismo en particular las situaciones de rápida transformación del orden social, pues se corre el peligro de que queden atrás "en su pensamiento social, y prediquen un evangelio que no sea comprensible o adecuado para las necesidades del orden cambiante". Al respecto se hizo notar que tal responsabilidad surge de la convicción de que los propósitos de Dios incluye justicia en las relaciones personales entre individuo e individuo, como también en las relaciones colectivas entre grupos sociales" de que "Cristo nos llama al arrepentimiento individual y colectivo, pues todos estamos implicados en el pecado de nuestras naciones"; de que "el hombre es una persona integral y, por tanto, su espíritu es afectado por lo que afecta a su cuerpo, y gran parte de la personalidad surge de las relaciones sociales de que disfruta"; de que "Cristo nos llama a testificar y compartir nuestra fe y a presentarla a los hombres, no como una serie de ideas que ellos puedan debatir, sino como una manera de vivir con los hombres y con Dios, afirmada por una diaria decisión y por una permanente compañía divina", y de que "este compartir nos lleva a los cristianos a servirnos los unos a los otros en amor y por amor".

Quedó también claro que el hecho de que "los cristianos son responsables de todo frente a Cristo y a la obra de Dios en Cristo", "los hace libres de la influencia de todas las ideologías".

Se reconocieron luego las omisiones y deficiencias en que han incurrido las iglesias evangélicas y sus miembros frente a las urgencias de la hora. Ello incluye, entre otras cosas, falta de clarificación de las implicaciones sociales del amor al prójimo como respuesta al amor de Dios, descuido del carácter integral del mensaje evangélico, excesivo individualismo, olvido del hecho de que Dios juzga a toda institución humana, falta de testimonio constructivo frente a las instituciones humanas desde el punto de vista de tal juicio.

Esta expresión negativa fué seguida de diversas recomendaciones tendientes a reparar las omisiones y deficiencias señaladas.

Por ejemplo, se reclamó estudio serio y sistemático de problemas sociales, sistemas políticos y situaciones de injusticia social; se reconoció la necesidad de "alentar a nuestros miembros, y en especial a nuestra juventud, a participar en movimientos cívicos, políticos, gremiales", y de sostener, a quienes así lo hagan, con nuestras oraciones y con todos los demás medios a nuestro alcance. Finalmente se reconoció que no disponemos actualmentemente de los métodos orgánicos y administrativos necesarios para mantener un interés constante en el estudio de la situación político-social y para realizar la acción que correspondería".

## LOS PROBLEMAS DE LAS GRANDES CIUDADES

El informe pertinente abarcó estos aspectos:

a) Poblaciones desarraigadas en las grandes ciudades. Aquí se hizo notar el efecto del industrialismo en cuanto a la migración de la población rural a las ciudades, con todas las consecuencias económicas y sociales que ello implica y los problemas de vivienda y de transporte que crea o agudiza.

b) Desintegración de la familia. Aquellos factores son algunos de los causantes de esta desintegración, que se ve agravada por otros: ausencia del hogar de la mujer que trabaja, y diferencia de horario de trabajo en los diversos miembros de la familia, desajuste económico en el hogar por excesiva adquisición de diversos objetos no imprescindibles, multiplicidad de atracciones extra-hogareñas, presentes facilidades para el divorcio, algunos conceptos en ciertos sectores sociales sobre la función del hogar.

c) Problemas relativos a los infanto-juveniles. Se consideró la delincuencia juvenil, y se mencionan los factores negativos que desmoralizan a los adolescentes (vicios sociales, mercantilización en plano inferior de diversiones varias, etc.). Y se indicaron como factores positivos que deben ser estimados para contribuir a la solución de estos problemas: las iglesias y entidades juveniles evangélicas, las obras de barrio, la colaboración con la Asociación Cristiana de Jóvenes donde la haya, fomento y supervisión de los deportes sanos, orientación vocacional, vida cultural.

d) Posición de la clase obrera frente al cristianismo: hay mucho acristianismo, y a veces anticristianismo, entre las masas obreras; las vivencias religiosas que en ésta se notan suelen ser elementales. Y se apuntaron causas de ello: el que la iglesia tradicional de Sud América haya sido aliada del conservatismo cuando los primeros cambios sociales, la influencia del secularismo, del positivismo filosófico y del pensamiento marxista.

Actualmente la Iglesia Católica Romana se está preocupando por el movimiento obrero; y "algunas iglesias evangélicas tienen obras sociales en Uruguay, Chile y Argentina, pero no tienen movimientos de apostolado social en los medios obreros, su mensaje es demasiado individualista y ha care-

cido de una nota de proyección social y aún no se encarado en nuestros ambientes”.

c) La situación de la iglesia frente a los cambios sociales. Se concluyó que se encuentra muy lejos de estar a la altura de su misión. Por ello se expresó el deseo de que estimule a sus miembros a especializarse en economía, sociología, legislación del trabajo, urbanismo, relaciones industriales, etc., y que estimule la participación activa de los cristianos en organizaciones sindicales y patronales, con el objeto de hallar áreas de entendimiento y cooperación entre el capital y el trabajo, atemperando así el creciente antagonismo entre ambos sectores.

(Concluye en el próximo número)

ddlv.

## Rebasteciendo Nuestras Colonias

### Otro campo en venta

Un amigo de la Colonia Valdense de “El Alférez” nos hace llegar la noticia de que está a la venta una interesante extensión de campo enclavado en aquella progresista y entusiasta colonia valdense. Se trata de las 1.800 (mil ochocientas) unidades que poseen los Hnos. Enrst, con todas sus mejoras consistentes en un bloque principal de viviendas, además de otras edificaciones distribuidas por el campo, varios molinos, alambrados, etc. Según nuestro informante el campo es bueno, excelentemente ubicado y con excelentes mejoras. Habiendo interés “habría que moverse... porque hay dos interesados que ya vinieron a ver el campo”.

Damos traslado de estos datos a los interesados, indicándoles finalmente que el señor Humberto Gonnet (Agencia M. 69, “El Alférez”, Dpto. de Rocha) se ofrece para acompañarles a visitar el campo.

## Educación Elemental

Una educacionista de brillante ejecutoria dentro del magisterio nacional, en un encuentro accidental, tuvo tiempo para cambiar ideas sobre la crisis por la que atraviesa la educación de la niñez, sintetizando sus consideraciones con esta frase contundente: “Los padres ya no educan como lo hicieron en otra época nuestros mayores”. Sobre esta grave sentencia volvemos hoy. No podemos volver a los tiempos de antes, pero podemos referirnos a la forma en que se realizaba la enseñanza del hogar. Admiramos en nuestros mayores la rara habilidad para dirigir tan brillantemente su morada. Creemos que la solidez de su temple suplía ampliamente su menor grado de instrucción. Austeros y responsables, nuestros padres y abuelos, buscaban la riqueza, la sana alegría y el honor de la moralidad y ese acervo lo entregaban intacto a sus descendientes de ahí el vivo empeño de educarlos! Bajo el ejemplo paterno, con sus consejos y órdenes prudentes el hijo iba plasmando su personalidad; la vigilancia no se disimulaba; aquél sabía que se velaba por él y ésto evitaba

muchos descuidos y errores. No se conocían “juntas” perniciosas y la palabra *patota* no figuraba en el léxico de aquel entonces. La mejor manera de evitar las faltas es no provocarlas. Los castigos corporales no estaban prescriptos; pero bastaba una advertencia para evitarlos. Las normas de conducta se cumplían sin discusiones, y todos sabemos que el deber cumplido produce sensación de satisfacción íntima. El niño de antaño era respetuoso y obediente. ¿Por temor...? no, pues a través de su mansedumbre, su índole reflejaba afabilidad sincera.

Hoy se amenaza airadamente, impartíendose órdenes a gritos, acompañados a menudo con adjetivos improprios, sin que el interpelado se inmute. Esos amargos reproches, esos desplantes con mal interpretada altivez, no conducen a ejercitar favorablemente el derecho de autoridad...! Pobres padres y pobres hijos! ¡Cuánto derroche de energías y abdicaciones frente al deber! Sobre este fracaso de preciosas facultades, a menudo las esperanzas se vuelven hacia los bancos de la escuela, lo cual constituye la más concluyente manifestación de impotencia. Por lo general el maestro se basta a sí mismo, y es de su elemental deber iluminar las frágiles vidas confiadas a su tutela moral por la senda del bien, antes que saturar su mente de conocimientos por útiles que se consideren.

Allí lo colocó el Reformador de la escuela uruguaya con el derecho de “Rey”. Al maestro incumbe emplear el lenguaje de las profundas convicciones para inculcar hermosos y grandes ideales en el corazón y la mente infantil. El maestro de vocación tiene infinidad de recursos para interesar a su pequeño auditorio y en este ambiente familiar cobrará a aquél confianza y cariño; menguar o destruir ese encanto es provocar un verdadero desastre en los sentimientos de esas vidas que se pretende moralmente elevar! Constituye un grave desatino la ingerencia de algunas madres (pocas, por suerte) dentro de asuntos de técnica escolar, protestando las clasificaciones dadas a sus

hijos por concepto de **conducta y aplicación**; sugiriendo normas dentro de promociones, y de un modo irrespetuoso reprochar los fallos disciplinarios mediante una esquila a la maestra involucrada o simplemente por encargo del alumno que fué sancionado. ¡Así no, señoras mamás! Hay que ser razonables. Según Julio Simón “las virtudes si no tienen su origen y consagración en las **virtudes domésticas**, no son más que virtudes de teatro”. Nada de teatral y de puerilidad debe siquiera presumirse dentro de la maravillosa obra de una madre; su misión es sagrada y ella empieza junto a la cuna para jamás terminar; por algo decía Emerson que la influencia de una madre decidía la civilización de un pueblo! Ante la magnitud del problema de la crisis educativa, la influencia a que se refiere el escritor norteamericano, tiene carácter de impostergable. Lo que está malogrado habrá que soportarlo como pesado lastre dentro de una sociedad resignada; pero no es posible ir más lejos y soslayando el bulto como vulgarmente se expresa; ya no se puede permanecer impávidos y cruzados de brazos ante el deber del momento. Junto a la vida que se inicia no sólo debe mediar la ternura materna, sino la rectitud de los principios en la crianza y el gobierno del pequeñuelo.

No se debe olvidar que todo exceso es perjudicial y que la exageración del halago degenera fácilmente en idolatría. Un hogar bien constituido tiene rumor de colmena; la madre de fe, además de reina será obrera, quien jamás se acobardará frente a su obra que exige un largo proceso espiritual. ¡Bendita la madre que cuida la delicada orquídea “por cuyas venas circula inquieta su misma sangre” para entregar esa flor preciosa a la sociedad, impregnada de amor y belleza!

¡Quiera Dios que esa flor que se abre a la Vida persista pura e inmarcesible bajo su paternal cuidado!

Laguna de los Patos, octubre de 1957.

Carlos Klett.

## Las Parroquias de los Valles

### PRALI

Hoy llegaremos en nuestro viaje a la última parroquia del valle de San Martín, ubicada a unos 20 kilómetros de la última estación... tranviaria y a casi 1500 m. sobre el nivel del mar. Es un lugar muy hermoso para quien ama las montañas —y durante la breve temporada veraniega lo visitan centenares de turistas a más de los que lo eligen para pasar sus vacaciones en los modestos hoteles que no alcanzan a cubrir las necesidades de la demanda. Prali está rodeado completamente por montañas que alcanzan los 3000 metros, Roux, Courneur, Vergio, y se comunica con Francia a través del “Col d’Abrico” y con Bobbio a través del “Col Julián”, es decir, el camino que recorrieron Arnaud y los 600 supérstites del Glorioso Retorno en 1689.

De Prali hablan muchas páginas de nuestra historia: desde aquel episodio de los

Pommiers, de 1484, cuando los habitantes de la aldea pusieron en fuga a los enemigos que habían ocupado y saqueado sus viviendas, hasta el culto memorable que Enrique Arnaud presidió en el Templo (una vez que fué limpiado de todas las imágenes que servían para el culto romano) para afirmar la fe de sus hombres en el Dios Todopoderoso que los había sostenido y protegido en la ardua empresa que acababan de realizar.

Un hecho algo menos conocido, con respecto a la historia de Prali, y que ha sido recordado recientemente en el “Eco delle Valli Valdesi”, es que el templo de esta parroquia es el único que no fué destruido en 1686 por estar rodeado muy estrechamente de las casas de la aldea de los “Ghigou”, e incendiar el templo, como se hizo en todas las demás parroquias, hubiese significado poner fuego y destruir aquellas casa. El templo lleva pues en uno de sus muros gra-

bada la fechada del año 1556, que es la fecha de su primitiva construcción.

Y ya que hablamos del Templo de Prali digamos que esa comunidad está proyectando la construcción de un nuevo templo — esto no quiere decir que el antiguo será demolido— que le permita cumplir más eficazmente su misión en los tiempos actuales, que han modificado sensiblemente la fisonomía y las características de esa parroquia de alta montaña.

Y puesto que hablamos de características debemos mencionar aquí la obra de AGAPE, ese centro de campamentos internacionales que la juventud cristiana del mundo ha le-

nesto el período de la ocupación alemana en 1944-45. La aldea de los "Adreit" fué casi totalmente destruída y en el centro mismo de la parroquia —los Guigou— muchas casas fueron incendiadas: el pastor, Sr. Arnalde Genre, corrió serios peligros de ser arrestado y el presbiterio fué ocupado y parcialmente incendiado por los invasores. Poco a poco todas las casas van siendo reconstruídas.

Prali ha hado en el pasado muchos pastores a la Iglesia Valdense y cabe recordar aquí el nombre de Felipe Guigou, primer pastor de las Iglesias de Ombúes de Valle y San Salvador, siendo él, hijo de esa

de nuestras congregaciones rioplatenses, adonde un solo propietario llega a poseer una extensión tan grande como la que poseen 100 familias de Prali.

Al terminar estas notas, enviamos un saludo fraternal al Pastor Comba y Señora, en nombre de la gran familia de MENSAJERO VALDENSE, que lo contó a él como apreciado Sub-Director durante algunos años.

S. L.

## Estudiando la Biblia

Hay quienes se lamentan que, a medida que aumentan nuestros conocimientos acerca de la Biblia, disminuye en la gente el conocimiento **directo** que deberían tener del texto sagrado.

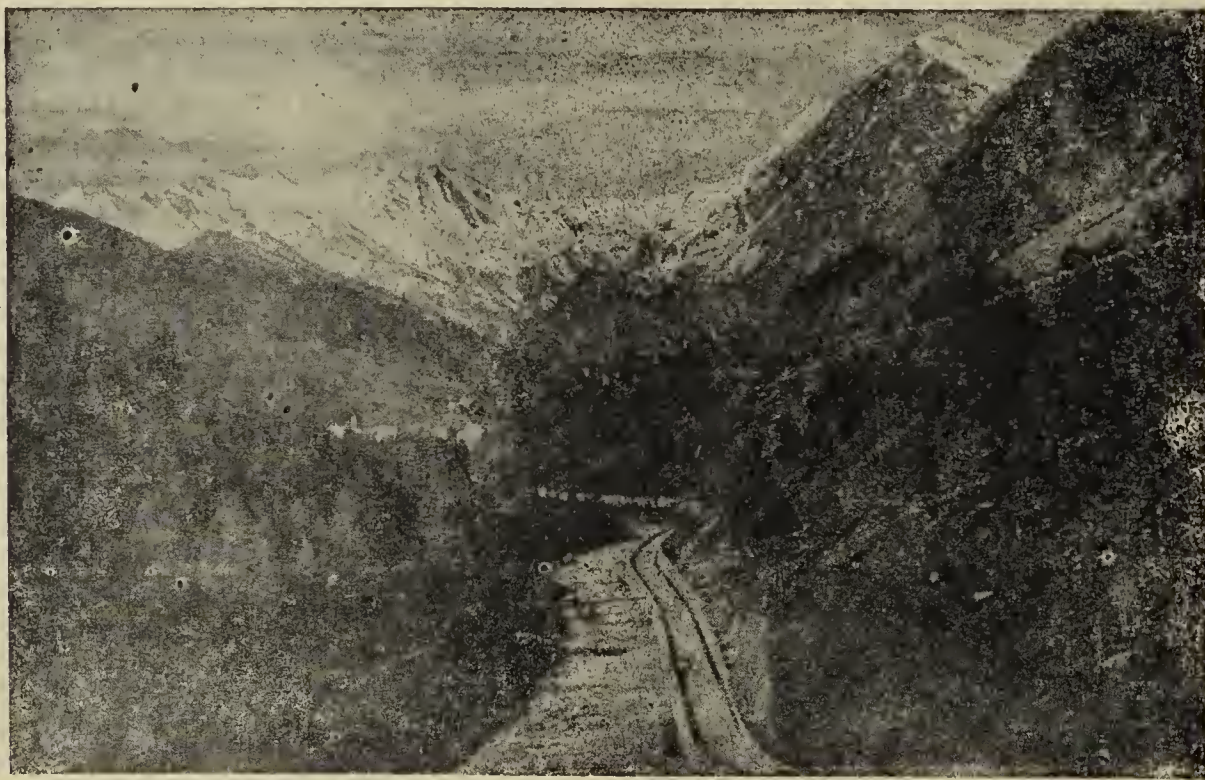
Nosotros creemos que, para el pueblo evangélico, es tan necesario dar énfasis al valor del estudio directo de la Biblia, como encarecer la importancia de los estudios acerca de la misma.

Nuestras escuelas dominicales son cada vez más numerosas, y cada vez reciben más atención prestada por las Iglesias y por diversas organizaciones especializadas. Pero es el caso de ver si el conocimiento del texto bíblico crece en igual medida. Nos parece observar en las familias evangélicas —si es que no les estamos haciendo agravo— una fuerte dosis de ignorancia de la Biblia. Y sería del caso comprobar si el hábito de su lectura regular no ha decaído sensiblemente. No basta predicar y confesar una firme creencia en la inspiración verbal del texto bíblico, si esa creencia es de segunda mano, y no se halla cimentada en una comunión frecuente con sus enseñanzas. ¿No es peligroso que las distracciones seculares del día de hoy, y aún nuestra preocupación por las actividades sociales en la Iglesia, estén distraendo la juventud y llevándola a un gradual alejamiento de la lectura sistemática de la Biblia?

Por otro lado, no creemos que no sea satisfactorio o necesario el conocimiento de las materias que nos introducen al estudio directo de las Escrituras. Es la carencia de ese conocimiento que produce una atmósfera de estrecho literalismo bíblico del cual proceden dos consecuencias desagradables: o un fanatismo sectario, o un completo desinterés por el Libro de los Libros. Aún la preparación teológica del ministerio no cuida siempre y en todo el campo evangélico, de ofrecer a sus educandos una visión más comprensiva de la Biblia. ¿Cómo entender mejor el libro sagrado y cómo ayudar a otros a comprenderlo, si nos hallamos en grave déficit de conocimientos con respecto a muchos problemas críticos e históricos? Es de éstos que depende la interpretación del mensaje, rico pero complejo, escrito en los siglos pasados para uso de todos los siglos.

Nosotros, los protestantes, somos la rama del cristianismo eminentemente bíblico. No desmintamos esta buena tradición.

(Adaptado).



La carretera —ahora asfaltada— que lleva a Prali

vantado después de la última guerra, por iniciativa de un joven pastor valdense, Tullio Vinay: a Agape, y por consiguiente a Prali, llegan todos los años cientos de jóvenes desde diferentes países europeos y esta afluencia ha creado problemas y necesidades también a la iglesia local: y la construcción del nuevo templo quiere satisfacer esas necesidades.

Otra "característica" de la parroquia es el hecho de que aquí la situación económica de la casi totalidad de las familias es bastante desahogada: en casi todos los hogares un miembro trabaja en las minas de talco que se explotan con mucho éxito desde hace más de medio siglo en la localidad y esto explica como no exista en la actualidad ni desocupación ni emigración. Las estadísticas dicen que, a diferencia de lo que ha ocurrido en todas las demás parroquias de montaña, en Prali la membresía ha aumentado en los últimos 35 años —de 300 a 340— y que se celebraron más bautismos en el año 1956 que en 1920. La "sangría" más seria que sufrió esta parroquia se produjo con la formación de la colonia Valdense, en los Estados Unidos, a fines del siglo pasado: los Grill, Rostan, Guigou, tan numerosos en esa colonia, son todos oriundos de Prali.

Llegando a los tiempos... modernos debemos decir que aquí también ha sido fu-

parroquia alpestre; en la actualidad es Pastor el Señor Aldo Comba, ex-pastor de las Iglesias de Ombúes y Colonia Miguelete, quien parece haberse adaptado muy fácilmente a la nieve que cubre su parroquia por lo menos seis meses del año. El refrán popular es que a Prali "hay nueve meses de invierno y tres meses de "infierno", a causa de la intensidad de los trabajos agrícolas durante el verano, lo que no impide que Prali sea considerada como una sede bastante grata... a quien, naturalmente ama las montañas y gusta de andar por ellas, a pesar de los repechos.

No son muchos los "pralinos" que han emigrado a América del Sur: los Berger, Garrou, Perrou, algunas familias Grill, los Rostan de Tarariras y los padres de nuestra obrera de Colonia Iris, etc.; son muchos, por el contrario, los que han emigrado a Estado Unidos, logrando, generalmente, una buena posición económica.

Las familias de la parroquia son unas 120, los miembros comulgantes 340, hay 23 catecúmenos y 55 alumnos en la única Escuela Dominical de la parroquia.

Las contribuciones para Sostén Culto son las más altas que se registran en las parroquias de los Valles, alcanzando casi 15 pesos o/u. "per capita", promedio que estamos muy lejos de alcanzar en la mayoría



## María Nimmo y Nuestra Obra en Colonia

Con motivo de su partida ha sido subrayado el ministerio de bondad y de misericordia, de abnegación y de servicio que Miss Nimmo ha cumplido en la ciudad de Colonia, mientras sus fuerzas se lo permitieron y aún cuando su salud ya se hallaba muy quebrantada. En ese aspecto ella nos deja un ejemplo muy inspirador.

Quisiéramos recordar aquí muy sucintamente, y guiándonos por los recuerdos del hermano don Diego, el papel, muy modesto y muy importante a la vez, que Miss Nimmo ha llenado en el desarrollo de la obra evangélica en la capital de este Departamento.

Nacida en Colonia en el año 1874 (el 1º de junio) María Nimmo entró en contacto con la Iglesia Valdense muy jovencita cuando el Pastor Bounous venía a presidir, de vez en cuando, algún culto en la casa del Sr. Benjamín Manton, vice cónsul norteamericano en Colonia. Algunos años más tarde, a fines del siglo pasado, ella fué "recibida" como miembro de nuestra Iglesia, en Riachuelo, por el mismo Pastor Bounous, y conjuntamente con Enrique Perrachon, Enrique Brozia y otros.

Inspirada por un sermón del Sr. Manuel Díaz quien presidió los cultos en ausencia del Pastor Bounous, en ocasión de una visita al Faro de Colonia, al ver a unos cuantos chicos que jugaban en el patio de doña Eustaquia Suárez, tía del que fué el primer Presidente de Colonia, tuvo la idea de abrir una escuela dominical para ellos. Y la escuela empezó a funcionar muy pronto en una sala cedida por esa señora con ese grupito de niños. Ese fué el germen, podemos decirlo así, de la obra de evangelización en la ciudad de Colonia.

La reacción católico-romana no tardó en hacerse sentir y algunas damas católicas presionaron a la Sra. de Suárez, convenciéndola que estaba cometiendo un pecado al tener una escuela dominical protestante en su casa, así que la Srta. Nimmo tuvo que buscar otra pieza, siempre en esas inmediaciones.

Cuando falleció la señora Nimmo, que aún perteneciendo a la confesión anglicana siempre abrió las puertas de su casa a todo predicador del Evangelio, María Nimmo no pudo seguir la E. D. en Colonia, pero sí continuó con clases de costura y economía doméstica en días de semana, aprovechando las mismas para impartir a las niñas que concurrían una semilla de instrucción religiosa.

Debemos señalar aquí que la obra de la Srta. Nimmo, aún siendo una obra personal no pasó desapercibida a los pastores Valdenses; lo demuestran los siguientes párrafos entresacados de informes de Iglesia de los Pastores Bounous, Benjamín A. Pons y Julio Tron. Dice el primero: "La obra de evangelización en Colonia ha continuado; hubo siempre una concurrencia regular pero debemos reconocer que es demasiado poco lo que hacemos. Nos ha secundado en esta obra una señorita de padres escoceses que vive en los alrededores y que todos los do-

mingos procura reunir algunos niños para enseñarles la Palabra de Dios, y esto nos prueba que nuestros esfuerzos no han sido inútiles".

Dice el segundo: "Digna de encomio es la obra moralizadora que lleva a cabo en la ciudad de Colonia, la señorita María Anita Nimmo, en forma de Escuela Dominical. Tiene a su cargo tres, todos los domingos; una en su casa y dos en Colonia con un total de 48 niños. Es tanto más una obra de evangelización ya que las tres cuartas partes de los niños son católico-romanos; aprovechan también de estas reuniones varias personas mayores".

Y el Pastor Julio Tron quien visita con bastante regularidad esas Escuelas Dominicales escribe en uno de sus informes: "¿Es justo que la señorita Nimmo, además de consagrar parte de su tiempo a esa obra, cargue todavía con los gastos que origina? Hemos callado hasta ahora; fué un error, lo confesamos, pero lo podemos y debemos reparar".

Y llegamos así al año 1921 cuando la señorita Nimmo viendo la necesidad de hacer algo para mantener vinculados a la obra,

aquellos jóvenes que han sido por años alumnos de sus Escuelas Dominicales y en particular de "El General" funda y es la presidenta de la "Unión Evangélica de Colonia" que luego, al afiliarse a la Agrupación de Uniones Cristianas, toma el nombre, que lleva hoy, de "Unión Cristiana de Jóvenes de Colonia".

Algunos años más tarde la señorita Nimmo fundará también la Liga Femenina que dirigirá con ese espíritu de humildad y de consagración que inspiraba todos los actos de su vida.

No hubo actividad de la Iglesia en la que ella no manifestara su profundo interés, y no volcara su corazón: ella fué el "alma mater" de la obra evangélica en Colonia y una de sus discípulas pudo escribir cuando se celebró el Culto de Dedicación de nuestro Templo que "ella fué la misionera buena que levantó con su esfuerzo y constante dedicación los cimientos espirituales de lo que culmina con esa obra dedicada a Dios".

¡Gracias sean dadas a Dios que obró por medio de esa humilde y fiel servidora para el bien y la salvación de muchas almas y que su ejemplo nos inspire en el camino de la fe, del amor, del servicio y de la vida cristiana!

s. l.

## Centenario Colonización Valdense Rioplatense

### DE LA COMISION PRO-FESTEJOS

Nos es grato dar algunas noticias —aunque incompletas— relacionadas con la conmemoración del primer Centenario de la llegada de los valdenses al Río de la Plata.

**Fecha.** — En principio se ha fijado para los festejos centrales del año 1958, entre los días 9-12 de octubre.

**Valdenses de Italia.** — Un Comité (Prof. Augusto Armand Hugon, Pastor Guido Rivoir, Prof. Teófilo Pons) en Italia está programando un viaje de peregrinos valdenses a Uruguay y Argentina con motivo de la celebración del Centenario. Proyectan llegar al Río de la Plata los primeros días de octubre, donde pasarían alrededor de un mes. Demás está decir que un grupo de hermanos valdenses de Italia dará particular relieve a los proyectados festejos del próximo año.

**Libro sobre Valdenses sudamericanos.** — Basado en el importante trabajo que el Pastor Ernesto Tron —llamado por el Señor hace más de un año— no pudo dar por finalizado, el Pastor Emilio H. Ganz está trabajando activamente para preparar un valioso libro relacionado con la historia centenaria de los valdenses en Argentina y Uruguay. Para los primeros meses de 1958 se confía poder lanzarlo a la venta. Oportunamente se darán detalles sobre su difusión.

**Excursión a Florida.** — Se está estudiando la posibilidad de realizar una excursión a Florida y cumplir algunos actos públicos en aquella localidad, recordando el primer esfuerzo de colonización valdense en el Uruguay. Probablemente se realice en abril próximo.

**Templo Valdense de Montevideo.** — Esta Comisión cree que es de gran importancia que en ningún momento se pierda de vista que el principal monumento conmemorativo de la colonización valdense —como ha sido claramente resuelto por la Conferencia de Distrito— es el Templo y comodidades anexas, de Montevideo y en cuya obra debe volcarse el más grande y generoso esfuerzo financiero.

**Banderas, Insignias, Objetos Recordatorios.** — Esta Comisión verá con agrado que Iglesias o entidades proyectan la confección de artículos de la clase arriba mencionada o similares, relacionados con la conmemoración, consulten previamente a esta Comisión, a fin de dar la mayor unidad posible a todo lo que concierne a dicha conmemoración.

Por la Comisión,

Wilfrido Artus, Pte.

# NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

## LA SEÑORITA LOPEZ ERA ODIOSA

La señorita López, la maestra, gritaba mucho. A Elisabeth no le gustaba nada la señorita López.

Un día, cuando volvió a casa después de la clase, Elisabeth dijo a su madre: "¡Oh, mamá! Yo ereo que la señorita López es odiosa. Grita todo el tiempo. Quisiera poder tener otra maestra".

"Siento mucho, querida, que no te guste tu maestra. Acuérdate que debe ser difícil hablar a cincuenta niños, para que puedan oírlos los que están en el fondo del salón", contestó su madre.

"Bueno, estoy segura de que no necesitaría gritar tanto. No me gusta nada mi maestra", replicó Elisabeth.

"Voy a decirte lo que puedes hacer", dijo su madre, "cuando digas la oración esta noche, pídele a Dios que te ayude a querer a la señorita. Lo hará, si tú se lo pides".

A Elisabeth nunca se le había ocurrido eso. Había pensado pedirle a Dios que le diera otra maestra, o que la señorita López cambiara de modo de hablar; pero no que la hiciera a ella diferente.

Pero cuando oró esa noche dijo: "Lo siento, Dios, pero la señorita López no me gusta nada. Haz que mañana me guste, por favor".

Al día siguiente, Elisabeth salió para la escuela con la idea de que la señorita no era tan odiosa como lo había pensado.

En las lecciones escuchó con atención todo lo que decía la maestra. Gritaba, es cierto, pero tenía una linda sonrisa.

Cuando Elisabeth no pudo hacer bien una resta y le pidió que le ayudara, la señorita fué tan buena y le explicó tan bien, que la niña comprendió perfectamente cuál era el error.

"¡Muchas gracias, señorita", le dijo.

La señorita López sonrió y contestó: "Cuando te encuentres con algo que no puedes hacer, ven a decírmelo y juntas saldremos del paso. Espero que te sentirás muy a gusto en ésta tu nueva escuela, Elisabeth".

Y la parte más hermosa de todo esto es que Elisabeth es perfectamente feliz en su clase ahora. La señorita López le gusta mucho y comprende la niña que con una clase tan grande, es necesario hablar muy fuerte.

Pero, como se lo dijo a su mamá: "Fué Dios que me hizo querer a mi maestra. Me alegro de que me haya indicado cómo podía hacerlo".

## LA PEOR MORDEDURA EN LA SELVA

M'gogo estaba sentado a la sombra de un gran árbol buyú, hablando con un grupo de muchachitos africanos. El lugar estaba cubierto de arena, y en esa arena trazó el mapa de Africa con la punta de su dedo negro; por la mitad del mapa trazó una línea y dijo:

—¿Ven esta línea? Se llama Ecuador, y nosotros vivimos aquí.

Señaló con el dedo un punto situado justo abajo de la línea, en el costado Este.

—¿Qué son estas cosas?, preguntó uno de los chicos, señalando dos guijarros, uno parecido a la palma de la mano y el otro alargado como un boniato, que M'gogo había colocado en el mapa.

—Hongo, ¿no son los grandes lagos?

—Sí, dijo uno de los muchachos más pequeños, cómodamente sentado en una de las gruesas raíces del buyú, —y yo vi esos grandes lagos.

Señaló el lugar con el mentón y añadió:

—El lugar donde nací está justo allí.

Todos los chicos lo miraron con admiración. Hablando con voz muy fuerte, como hacen los africanos para indicar un lugar alejado, siguió diciendo:

—Allí fué donde tuve mi desgracia.

—¿Oh! ¿qué desgracia?

—Fuí mordido, dijo el muchacho.

—¿Mordido?

—Sí, y el Bwana (hombre blanco) dijo que era la peor mordedura que uno puede recibir en Africa.

—Hongo, ¿fué el hipopótamo que te mordió con su boca inmensa?

—No, no, a ver si adivinan.

—¿Fué un cocodrilo que tiene tantos dientes afilados?

—No, no fué un cocodrilo.

—Los elefantes no pueden morder, ¿verdad?

—No, no era un elefante.

Se oyó una voz asustada, aguda: —Me dijeron que por allá hay unas víboras enormes, con dientes enormes y ojos en la punta de una cosa que parece un palo.

En toda la rueda corrió una carcajada.

—Kumbe, te han estado haciendo creer un disparate.

M'gogo se puso en pie de un salto.

—¡Ya se la repuesta a la adivinanza! dijo:

—¿No es el bicho que te produce una enfermedad, el m'bungo?

El muchachito sentado en la raíz afirmó energicamente con la cabeza.

—Sí, el m'bungo es el bichito que pone la vida en peligro con su mordedura.

En la puerta del Hospital apareció el doctor de la selva.

—¡Jambo! —dijo— (¡Buenas tardes!).

Todos se pusieron de pie.

—¡Jambo, Bwana! (Buenas tardes, hombre blanco!)

—¿De qué están hablando?

—Hablamos de la peor mordedura en las selvas del lago Tanganyka.

—Y yo les dije que me había mordido el m'bungo y que m'bungo, la mosca tse-tse, es un bichito de los más peligrosos.

—Siéntense todos y les diré algunas cosas.

Los chicos se sentaron en el suelo rodeando al doctor, y éste les dijo:

—La mosca tse-tse pica, no muerde, y su picadura da mucho dolor.

—¡Oh, sí! peor que si a uno le clavan una aguja.

—Sí, es verdad, pero eso es solamente el dolor de la picadura; hay otra cosa peor; en su agujón hay un veneno, un veneno vivo, un germen que entra en tu cuerpo y crece. Crece y forma otros gérmenes. Cuantos más gérmenes, más enfermo te pones.

—Sí, uno tiene fiebre, hinchazón, le repugna la comida, le duele mucho la cabeza. Es una enfermedad muy triste.

—Sí, son palabras de verdad.

—Pero recuerden, chicos que no solamente es la mosca tse-tse que nos hace daño. Pica nuestro cuerpo, pero hay una enfermedad peor.

Una enfermera apareció en la puerta y llamó: —¡Doctor, venga pronto! El doctor salió corriendo.

—Queremos saber lo que es, dijeron los chicos. M'gogo, el sabio del grupo, dijo:

—Yo sé la respuesta; está aquí, en el Libro de Dios.

Buscó un momento y leyó: "El agujón de la muerte es el pecado; pero gracias a Dios que nos da la victoria por el Señor nuestro, Jesu-Cristo".

## LA COLMENA

Mis queridas abejas:

¡Cuánto verdor y cuántas flores! ¡Cuántos cantos de pájaros y zumbidos de insectos! ¡Verdad que dan ganas de decir todos juntos "¡Cantad alegres a Dios, habitantes de toda la tierra!".

## Contestaciones recibidas para setiembre

**Mayores:** Beatriz Tron, Silvia Bertinat, Wilfrido Rameau, María Cristina Pontet Jourdan. Nora Griot, Ruben Dalmas Malan, Daniel y Elsa Eichhorn, Denis Geymonat, Italo Charbonnier (ag. y set.) Nora Armand Ugon.

**Menores:** Beatriz Tron, Miryam Gonnet, Estela Bonjour Gardiol, Oscar Justet, Sergio Negrin Rostagnol, Edda Eichhorn, Raquel Delmonte, Judith Geymonat, Ruben Pastre, Lucía Armand Ugon, Mireille Plançon Dalmas.

## Respuestas de octubre

**Mayores:** Jesús sintió el cansancio, sufrió agonía, sueño, tuvo sed, sintió dolor por la muerte de un ser querido, padeció de hambre.

**Menores:** 1. Fué limpiado de lepra. 2. Por consejo de una niña. 3. Sumergiéndose siete veces en el río. 4. Nahamán. 5. Eliseo. 6. Abana, Pharphar y Jordan. El Jordan era el menor.

Preguntas para noviembre

**Mayores:** Formar el nombre de un gran rey con las iniciales de los nombres siguientes: 1. Hombre que construyó el arca. 2. Esposo de Sara. 3. Lugar donde Jesús tenía amigos (Marta, María y Lázaro). 4. Ciudad de donde salió Abraham para ir a Canaán. 5. Montaña donde Elías triunfó sobre los sacerdotes de Baal (I Reyes 18).

6. Siervo cuyo nombre se halla en la Epístola a Filemón. 7. Joven que fué arrojado al foso de los leones. 8. Lugar que tenía mucho oro (I Reyes 9:28). 9. Ciudad donde Jonás tenía que predicar. 10. Monte a donde fué Jesús con sus discípulos la noche que lo prendieron. 11. Tercer rey de Israel, muy sabio. 12. El quinto profeta en el índice. 13. Sirvienta cristiana (Hechos 12:13). (Se deben escribir todos los nombres.

**Menores:** En la Biblia se nombran algunas frutas que conocemos. 1. ¿Cuáles son? (Deut. 8:8) 2. ¿Qué diferencia hay entre la fruta que se nombra en Números 13:24 y la que crece en nuestro país? 3. Cuando abundaban las frutas, ¿qué hacían los habitantes de Palestina? (I Samuel 25:18). 4. ¿Cuál de esas frutas se usó como adorno, imitándolo en oro? (I Reyes 7:18).

# P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE BEVEL)

P E R D O N

La cultura se impone. ¿Pasamos delante de alguien? ¿Tropezamos con el que está en nuestro camino? ¿Tomamos asiento junto a él? La buena educación exige pedir disculpas.

Pedir perdón cuesta mucho al amor propio. Sin embargo reconocer nuestros errores prueba nuestra inteligencia. No nos quedemos con el peso de no haber sido correctos y no haber pedido excusas.

El niño bien educado está habituado a pedir perdón después de cometer una falta. Aunque le cueste, ese acto de sumisión le devolverá la paz al corazón, siempre que no sea una acción impuesta por la violencia.

Es un error obligarlo a disculparse por errores involuntarios, torpeza o pequeños accidentes que pueden ser molestos para los padres, pero que no demuestra culpabilidad de parte del niño.

Entre esposos puede haber malentendidos o expresiones de mal humor. Si esto acontece, todo volverá a la normalidad si se tiene el valor de afrontar el momento de aclarar el motivo del distanciamiento momentáneo y si la parte opuesta adopta la actitud cristiana del perdón.

En la familia; cuántas veces es necesario echar al olvido una ofensa, voluntaria o involuntaria y no dejar que cree situaciones violentas.

Entre hermanos, padres e hijos políticos se impone la tolerancia y el perdón. El más valiente será el primero que diga "olvidemos eso".

Entre amigos se ocasionan a veces heridas por exceso de amor propio o de orgullo. A veces una sencilla explicación bastaría para borrar el malentendido y provocar la reconciliación.

Quizás no hemos comprendido las actitudes de nuestra amiga porque no conocemos la causa que las provocó. Si las conociéramos seríamos más benévolas en nuestro juicio y más dispuestas a comprender y perdonar.

Por otra parte, ¿estamos exentas de culpa? ¿No tenemos nada que hacernos perdonar?

Es fácil pensar que otros son culpables, pero es necesario reconocer nuestras culpas y ser menos severos para juzgar las ajenas.

"Perdónanos nuestras ofensas como nosotros perdonamos a los que nos ofenden".

ENTRE NOSOTRAS

**A todas las Ligas:** Se ruega incluir en el Informe de Tesorería que fué remitido a las Ligas, las donaciones para Huérfanos de Corea, Fondo Misionero y Bloque Parroquial Montevideano, que no constan en el informe impreso.

**San Pedro.** — Nuestra Liga reanudó sus actividades en el mes de febrero. Varias tareas se han desarrollado durante el año, además de cumplir el programa enviado por la C. D. de la Federación. Hemos visitado una Liga y recibido visitas de hermanas; se recordó el Día de la Madre con un programa especial, alusivo a la fecha; hemos visitado a numerosos hogares enlutados, a enfermos, ancianos y hogares en que ha llegado un bebé. Realizamos nuestra kermesse anual, en la que hubo exposición y venta de comestibles, flores y labores y un simpático programa alusivo a la primavera, cuyo resultado financiero fué muy bueno.

Parte de este dinero fué destinado a la amortización de la deuda que pesa sobre la casa pastoral de Colonia y otra parte engrosará el fondo iniciado para la construcción del salón en San Pedro. De muy distintas maneras hemos colaborado con el Consistorio en las obras y actividades de nuestra Iglesia. Que Dios nos ayude a estar alertas en lo mucho que queda por hacer.

**Miguelite.** — El 26 de setiembre quisimos festejar otro aniversario de nuestra Liga, que fundaron once mujeres en 1932. Asistían, además de las socias, la Sra. Negrin, fundadora de la misma, su esposo, y miembros del Consistorio. La Sra. de Negrin basó su meditación en los mismos versos que lo hiciera el día de fundación, hace 25 años. Antes de terminar la reunión se hizo los honores a un chocolate, al que no faltó la torta de cumpleaños.

**Buenos Aires.** — La Liga Femenina de B. Aires tiene todos los meses una reunión, la cual se empieza con un devocional.

Después del te, generalmente hay una charla a cargo de alguna Sra. o Srta. Este año hemos recibido la visita de la Srta. Cepollina, Directora de la revista "Educación Cristiana" y entonces profesora en la Facultad de Teología, en Junio; y en Setiembre, de la Sra. Schlager, esposa del pastor de la Iglesia Metodista Americana en Bs. Aires, y de la Srta. Lozada, secretaria de la Confederación de Iglesias y presidenta de la Lame. Además ha habido devocionales y charlas a cargo de las Srtas. estudiantes B. Barolin y G. Bertinat, socias de nuestra Liga.

Hubo un viaje al Uruguay de dos Delegadas para la reunión de las C. D. de Ligas Femeninas, en Colonia Valdense.

Para el 15 de Agosto hubo una fiesta con Kermesse, cuyo beneficio se donó para el nuevo edificio de la Facultad de Teología.

Se proyecta otra Kermesse para el 1º de Diciembre.

**A. Alina.** — Para unos 10 litros de clericot puede usar 10 duraznos, 10 naranjas, 10 manzanas (u otras frutas de estación que habrá en esa época). Los pica finito o los pasa por la licuadora. Les añade 1 botella de grosella, 12 naranjitas, 5 botellas soda, azúcar a gusto y agua. Si a las personas mayores les agrada, puede añadirle 1/4 litro de coñac.

Si Vd. hace el requesón, sírvalo con pan negro, queda más rico.

En el libro de la Sra. Tron encontrará la receta de pizza. Ya habrá tomates al natural para esa fecha.

**Sabía Vd. que** las enfermedades imaginarias son las que más abundan.

El vinagre es excelente para atenuar y curar las picaduras, tanto de abejas como de avispas.

Un poco de zumo de limón añadido al agua en que se cuece el arroz conservará los granos separados unos de otros.

Las abejas son los únicos industriales que no adulteran los productos alimenticios de su elaboración. Dejan librada al hombre esa tarea.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Hélio Geymonat - Eduardo M. Dávila  
Abogado Escribano  
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavallo atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábados de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

VENDO

Cosechadora "International" N.º 62

en buen estado, con recolector.

Tratar con

Levy Meynet, Alferez (Rocha).

# La Obra Misionera Enfrenta el Mundo Actual

En todo lo que va del año en curso, no ha habido publicación periódica que en alguna forma u otra no se haya referido a la creación del primer estado independiente del continente africano, o sea la nueva nación que reemplazó a la colonia inglesa Costa de Oro, con el nombre de una casi legendaria tribu de la zona, Ghana.

A partir del 28 de diciembre próximo, en este ya popular y simpático país tendrá lugar un importante acontecimiento, que sin duda hará que el mismo esté nuevamente presente en particular en el corazón de todos los cristianos.

En efecto, en esos días se congregará allí la Asamblea del Concilio Misionero Internacional. Este importante organismo fué fundado como una consecuencia directa de la primera Conferencia Misionera de Edimburgo en 1910. Desde entonces a la fecha ha constituido un instrumento de imponderable valor en la promoción de la tarea misionera y evangelística en el mundo entero.

Se reunirán con este motivo unos 200 delegados representando a los 35 Concilios Evangélicos nacionales que integran el organismo, junto con delegados fraternales, asesores, invitados especiales y demás.

El programa de esta Asamblea o Conferencia, contempla, como es usual en reuniones diarias de adoración a Dios y de estudio bíblico. La cristiandad en general en los últimos tiempos ha experimentado una vuelta a la Biblia. Por ello es que estas reuniones internacionales ofrecen siempre una hermosa oportunidad, que es debidamente aprovechada, para intercambiar experiencias, buscando juntos, cristianos de los más diversos lugares y tradiciones, la inspiración que sólo la Palabra Divina puede darnos en esta hora de crisis.

El temario general de la reunión es "La obra misionera en esta hora". La introducción al mismo será hecha por medio del discurso inaugural que estará a cargo del presidente del Concilio y gran amigo de América Latina, al Dr. Juan A. Mackay. Posteriormente, la profundización de este tema tan actual y vasto, será hecho de acuerdo a lo siguiente: primeramente se reunirán cinco comités que discutirán a fondo, procurando llegar a conclusiones concretas, los siguientes temas: La estructura de la obra de cooperación misionera; El ministerio; Nuevas formas de obra misionera; Las misiones y el programa de ayuda intereclesial y El programa de estudios misioneros.

Además se reunirán otros cinco grupos sin una estructura definida, en los cuales se afrontará la consideración de un tema determinado, en un clima de amplia libertad; es

decir, sin un programa fijo ni estudios previos, ni conclusiones tentativas, etc. De esta manera se espera poder tener un fecundo intercambio respecto a los siguientes aspectos de la obra misionera; El testimonio cristiano en la sociedad y la nación; La Iglesia cristiana enfrentando su vocación misionera; La Iglesia Cristiana y las religiones no cristianas; Lugar y función del ministerio y Qué significa la expresión "Compañeros en la obediencia".

Es indudable que en nuestro medio rioplatense, los cristianos no sentimos en todo su alcance y rigor la situación que enfrenta la obra misionera en el resto del mundo y especialmente en Asia y Africa. En cierto sentido, podemos decir que nuestros países del Plata, desde un punto de vista religioso, son países sin problemas. En cuanto a ideologías propiamente dichas enfrentamos solamente el catolicismo. En otros aspectos, nuestro mayor problema es el indiferentismo.

Pero en cambio en las grandes regiones mencionadas, los problemas que las misiones y la Iglesia en general enfrentan son realmente formidables. El nacionalismo, con la consiguiente liberación de las ataduras coloniales y las lógicas repercusiones en la organización política; los rapidísimos cambios sociales provocados por las ansias que se han despertado en millones de seres por obtener una pronta y efectiva justicia social; el renacimiento impresionante de religiones no cristianas como el budismo y el islamismo; la extensión del comunismo como nuevo sistema social y político, reclamando la total adhesión de la persona humana y que ya se halla consolidado en la China continental y otros países menores, etc.

Por otra parte, el hecho tantas veces mencionado, de que debido al extraordinario desarrollo de los medios de comunicación, nuestro mundo se ha achicado notablemente, creando una sociedad interdependiente, hace que los cristianos debamos sentirnos cada vez más unidos a la cristiandad toda.

Los contactos mundiales y el acercamiento que ha traído el movimiento hacia la unidad cristiana que conocemos con el nombre de movimiento ecuménico, ha llevado a la Iglesia Cristiana a redescubrir una importante verdad, a saber: Que la **unidad** de la Iglesia y la **misión** de la Iglesia, pertenecen en igual proporción a la **esencia** de la Iglesia. De acuerdo pues a este espíritu y esta certidumbre, encomendamos a todos nuestros hermanos del Río de la Plata tengan en su corazón y presente en sus oraciones a esta importante reunión en Ghana y la obra evangelística y misionera en el mundo entero, de modo que el Evangelio de Cristo, a pesar de las enormes y crecientes dificultades que se le oponen, pueda ser llevado y predicado cada vez con más potencia hasta lo último de la tierra. ¡Que así sea!

Luis E. Odell.

El hermano Odell, Vice Presidente de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Uruguay, ha sido designado representante del Río de la Plata ante la citada Conferencia. — (Red.).

## EDAD DE SEDA

Siempre hemos considerado la "edad de seda" del dominio de la infancia. En mérito a la protección y cuidado con que se rodea al niño, es obvio que hayamos comentado este afán en su formal alcance, a fin de despertar en nuestros ex alumnos el sentimiento de la gratitud. Con más experiencia y ante una visita realizada recientemente al Hogar para Ancianos, de Colonia Valdense, aquel concepto ha variado. A menudo los absolutismos no permiten descubrir horizontes nuevos. Nuestras amplias leyes sociales y la actitud generosa a cargo de instituciones benefactoras han permitido que la **edad de seda** sea también patrimonio de quienes no pueden continuar luchando.

No obstante haber llegado a ese hogar de paz en momentos en que sus integrantes lamentaban la partida terrenal de don Alejandro Soulier, persona muy apreciada por sus cualidades virtuosas, reinaba allí una profunda serenidad y completa armonía, donde el lenguaje de las flores expresaba más que la humana palabra. Cuando hay profusión de flores, existe un ambiente de cordialidad. La simpática actitud del personal activo, despidiendo al octogenario huésped con sendos ramos, luego de una alocución sencilla y profunda del pastor señor Artus, patentiza el noble cariño que se dispensa a la gran familia de esa casa de misericordia. ¡Tan sólo la concepción de un espíritu superior pudo haber dotado de esta realidad viviente a la progresista colonia!

¿Surgirán similares empresas...? Es de anhelar su acontecimiento; en tanto el ejemplo cunda, esta institución modelo continuará su misión con invariable tesón. El apoyo moral y el financiero aporte de corazones altruistas harán aún más grande esta obra!

Con hogares para ancianos y pensiones a la vejez, no será exagerado expresar que el atardecer de la vida —antítesis de la edad primera— también disfruta de amparo y consideración dentro de una sociedad consciente de sus deberes de humana solidaridad.

Carlos Klett.

### Hogar Estudiantil

COLONIA VALDENSE

Atendido por Dino Ricca y Sra.

Lugar ideal para estudiar; a pocos metros del Liceo

### SE VENDE

EN OMBUES DE LAVALLE

Casa recién construída, tres habitaciones. Amplia cocina, estufa, baño lavadero, placards, galpón y baño servicio, con terreno; frente a don Manuel Merky.

Tratar en la casa.

## ECOS VALDENSES

### U R U G U A Y

**TARARIRAS. — Enfermos. —** Fué hasta Montevideo a someterse a una nueva intervención quirúrgica el hermano Timoteo Grant. Regresó, operado y restablecido el anciano hermano don Pablo E. Peyronel. En un accidente de tránsito sufrió una fractura que parece no ser grave la joven Mirta Dalmas.

**Bautismos. —** El domingo 20 de octubre fueron bautizados en el Templo de Tarariras: Mónica Amalia Avondet, hija de Teófilo y de Amalia Arduin; Walter Thull, hijo de Guillermo Walter y de Lelia Justet; María Inés Malan, hija de Héctor y de Ruth Haydée Roland; en el Templo de Artilleros, el mismo día, fué bautizada Ivonne Susana Ingold, hija de Tomás José y de Violeta C. Bonjour.

**Velada. —** Una excelente interpretación de "El hombre que yo maté", de M. Rostand, dieron los aficionados de la Unión Cristiana de Tarariras, en la noche del 18 de octubre; decorados y caracterizaciones del Sr. U. Pegazzano. Buena la concurrencia de público. Son obras como éstas las que deben representarse muy a menudo, combatiendo una lacra de nuestra civilización, como es la guerra.

**Concentración de Peregrinos. —** Tuvo lugar el jueves 17 de octubre en ésta, la primera reunión de los que participaron en la peregrinación Valdense a Italia y otros países europeos. Les acompañaban algunas familias e invitados especiales. A las 11.00 presidió un culto de gratitud el Pastor Silvio Long; al medio día se hicieron los honores a un sabroso "con cuero"; luego el Pastor Long pasó algunas hermosas vistas de los Valles; los presentes tomaron en consideración el proyecto de peregrinación desde los Valles al distrito rioplatense, a realizarse con motivo de los festejos conmemorativos del Centenario de la Colonización Valdense en Uruguay, y a cuyos integrantes se tratará de recibir y agasajar en la mejor forma posible.

**Fiestas de la EEDD. —** El domingo 1º de diciembre tendrá lugar en Estanzuela la concentración anual de las escuelas dominicales de Iglesia de Colonia Riachuelo - S. Pedro, a la que esta Iglesia está invitada a participar; el domingo 8 del mismo mes, las E.D. de esta congregación Tarariras y Artilleros, realizarán su paseo anual a Playa Artilleros.

**OMBUES DE LAVALLE. — Enlaces:** El 13 de setiembre ppdo., Ismael Victor Charlin con Lily Yvonne Tourn; el 19 del mismo mes Marcelo Dalmas con Julia Esther Elms; el 24 de octubre Mauricio Volpe Charlin con Sulpicia Dávila Larrama. Renovamos el votos que Dios sea el huésped constante de estos nuevos hogares.

—El sábado 26 de octubre pasado, una comisión en la que estaban representadas todas las Entidades de nuestra Congregación, realizó una kermesse a completo beneficio del consistorio. Nos alegramos en decir que todos han respondido a nuestro llamado y que el resultado fué bueno. Agradecemos la colaboración de todos y la presencia del numeroso público.

El martes 29 de octubre ppdo. el Profesor del Liceo local, Sr. Marcelo Dalmas, dió una interesantísima conferencia sobre "Las maravillas del universo". El acto se realizó bajo los auspicios de la U. C. de Jóvenes, al que concurrió un buen público. Prolongados aplausos y agradecimientos personales fueron dirigidos al orador. Acto seguido la Unión ofreció un rico te con masas a los presentes.

—Se hallan restablecidas las Sras. Susana Bonjour de Rostan, operada en Montevideo, y Delia Josefina Davyt de Schenck, operada en Carmelo. Mejora de su ciática el octogenario, Sr. Juan E. Charbonnier.

**VALDENSE. — Fiesta de Canto. —** La fiesta anual de canto de las Escuelas Dominicales de esta congregación se realizó el domingo 6 de

octubre por la tarde. Dirigió la palabra a los niños la Prof. Iris Malan. La ofrenda recogida se destinó a los orfanatos valdenses de Italia.

**Acto Anual Hogar para Ancianos. —** El 12 de octubre, en una excelente tarde y con mucho público de varias localidades, se llevó a cabo el programa anual vinculado con el Hogar para Ancianos: la 1ª parte en el Salón de la U. C. y la segunda en el mismo edificio del Hogar, donde se sirvió te a los visitantes.

**Torneo Anual. —** Con todo éxito se llevó a cabo el torneo deportivo anual de la F. J. V. en La Paz, por primera vez, constituyendo una fiesta de confraternidad, en los días 19 y 20 de octubre.

**Exposición Venta. —** La Liga Femenina local realizó su beneficio anual en el último sábado de setiembre, con buena asistencia de público y un resultado neto superior a los mil pesos.

**Curso para obreros de la EE.DD. —** El día 17 de octubre, durante todo el día, se realizó un cursillo en el Salón Bonjour, con la participación de 35 maestros o futuros maestros de E. D. (cinco de Col. Cosmopolita). Dictó 4 clases la Srta. Ana Cepollina, de Montevideo.

**Conferencias. —** Auspiciadas por las UU. CC. de Valdense y La Paz, dieron sendas conferencias el Sr. Julio Sanjurjo de la Asoc. C. de Montevideo, y el Dr. Carlos Rosell, médico de la localidad, en el transcurso de octubre.

**Enfermos. —** Ha regresado a su hogar y ya se encuentra restablecida, la Sra. Judith Benech de Plavan, sometida a una intervención quirúrgica en Rosario. También ha regresado a su hogar la niña Helen Jourdan-Goss, de Montevideo, luego de una delicada intervención y cuya convalecencia le llevó algunas semanas. Ha mejorado de salud la Srta. Cecilia Bonnet-Malan de Rosario.

**Enlaces. —** Italo Wáshington Marveglio - Mirta Albina Schneiter, set. 19; Juan Ernesto Chambon - Doris Enilda Geymonat, Set. 28; Felipe Alcides Gardiol - Maribel Ethel Pérez, Luis Humberto Constantin - Hilda Iris Bratschi, oct. 5. Que Dios bendiga estos nuevos hogares formados bajo su mirada.

**COLONIA, RIACHUELO SAN PEDRO. — Enfermos. —** Sufrió una leve operación en el Hospital de Colonia, la Señora Elisa Fleury de Ricca, de San Pedro; en el mismo hospital fué operado de endocitis el hijito de los esposos Barolin - Rivoir, de La Barra de San Juan.

—Regresó de Montevideo, bastante mejor, el Señor José Lansarot, de Estanzuela.

—Necesitó asistencia médica unos días la joven Señora Ethel L. de Vranich, de San Pedro.

—Se ha restablecido de un pequeño atraso en su salud, nuestro anciano hermano Don Alejandro Bertin, de Colonia.

**Viajeros. —** Tuvimos el placer de saludar a la Señora Elisa G. Vda. Robert, de Colonia Iris, acompañada del hijo Alcides y familia.

—Fué a Colonia Iris para asistir a la madre, muy delicada de salud, la Señora Alba V. de Barolin. La acompañaron —y ya están de regreso— el esposo Rodolfo Barolin y el Señor Joël Barolin de Riachuelo.

**Visitas. —** Nuestra comunidad recibió, a mediados de octubre, la visita del Pastor Miguel Angel Brun, de la Iglesia Metodista de Durazno, siendo muy apreciados sus mensajes en los tres grupos de la congregación; el último domingo de octubre nos visitó el Señor Salvador Puch, de la Sociedad Bíblica. Lamentablemente el estado de los caminos no le permitió presidir el culto en San Pedro. Agradecemos a nuestros apreciados visitantes por sus mensajes inspiradores y por su colaboración.

**Conciertos. —** En el transcurso del mes de noviembre el Coro de Colonia proyecta efectuar un Concierto de piano, por la concertista Elisa Etchepare, de Montevideo, y, en colaboración de "Amigos del Sodre", de Colonia, un Concierto de Organo por el prestigioso Organista Señor Julio Perceval.

### ARGENTINA

**Col. "EL SOMBRERITO". — Enlaces. —** El jueves 10 de octubre en el Templo Valdense local, pidieron la bendición del Señor sobre su enlace los jóvenes Eugenio Yurchuk - Héctor Olivera. Presidió el acto el Pastor Hebert Perrin, de la Iglesia Metodista de Reconquista. Luego de una concurrida reunión en casa del novio, los contrayentes partieron en viaje de bodas a la Prov. de Córdoba. ¡Quiera el Señor derramar sus más ricas bendiciones sobre el nuevo hogar que se agrega a nuestra congregación.

**Visitas. —** Estuvo entre sus familiares, durante unos días, el joven Enzo Olivera, quien se encuentra dando cumplimiento al Servicio Militar. También estuvieron en ésta la Sra. Noemí D. de Beux y su hija Ada, desde Buenos Aires.

**Nueva Comisión. —** La Escuela Dominical "Centro" eligió nueva Comisión con el siguiente resultado: Presidente, Blanca Tourn; Vice, Esmlida Cardozo; Tesorero, Alvin Favatier; Secreta-

# SUS AHORROS

## DEPOSITELOS EN

### Corporación Financiera Valdense S. A.

(CAJA POPULAR)

"UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LAS ZONAS  
Y DE SUS AMIGOS"

Casa Matriz: TARARIRAS — Sucursal: VALDENSE

## HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

### COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

**"A. CARLOS DALMAS S. A."**

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
"EX. GALERIA BENEDETTI"  
U.T.E. 174

ria, Elvia Cardozo; suplentes: Delina Gómez, Horacio Godoy y Mariano Bertinat.

Lluvias. — Las bienhechoras lluvias caídas últimamente dan a nuestros campos, sembrados y bosques un alegre verdor primaveral. ¡Gracias al Creador!

Ismael Ruben Geymonat.

**SAN GUSTAVO.** — Velada. — En la noche del 21 de setiembre, la Unión Cristiana y el grupo de Intermedios realizó con buen éxito una velate cómica, en la que se han representado comedia a beneficio, dándose comienzo con una parte cónica, en la que se han representado las co-

medias "El espantapájaro", "Las escarapelas" y "La vuelta a mis pagos", y un dúo de guitarras. Luego de cinco minutos, pasándose a la parte seria, actuando en primer término el coro de Iglesia, siguiendo con las comedias "Oh amor que no me dejarás" y "Una vida transformada" y además una poesía. Esta última parte del programa fué como un mensaje paa los que aún no conocen al Salvador: quiera Dios utilizarlo para el bien de muchas almas.

**Escuela Dominical.** — La Escuela Dominical de esta localidad con sus anexos de Villa San Gustavo, La Paz, Colonia Oficial N° 3 y Arroyo Hon-do celebró su acostumbrado pic-nic anual con un número de 1115 alumnos, dando comienzo por la mañana con una Escuelita Dominical; a medio día se hizo honor a un rico almuerzo, luego por la tarde, estando presentes los padres de familias, tuvo lugar un pequeño acto de cantos y poesías.

**Visita.** — El domingo 29 de setiembre hemos tenido la grata visita del pastor congregacionista de la ciudad de Santa Elena, Sr. Erich Serfas, dirigiendo la palabra en la Escuela Dominical e Intermedios, y en el culto por la tarde.

Agradecemos al Pastor Serfas su colaboración en las distintas entidades.

**Unión Cristiana.** — El día 12 de octubre la Unión Cristiana de Jóvenes llevó a cabo su pic-nic anual, realizando por la tarde un pequeño programa; luego se vendió te con masas a beneficio de la misma.

**Reuniones de Evangelización.** — En este mes de octubre se está realizando una campaña de Evangelización en el nuevo Templo de Villa San Gustavo. Teniendo las dos primeras muy buena asistencia, permaneciendo varios de pie.

Estas reuniones están a cargo de los Sres. Osvaldo Eichhorn, Adriano Genre Bert y Daniel Garnier, tomando parte activa el coro de Iglesia.

Quiera el Señor que la semilla allí esparcida lleve buenos frutos.

**Viajeros.** — Al Sombrerito, Pcia. de Santa Fe, los señores David Gilles y Sra., Timoteo Garnier y Familia.

A Diamne, el Sr. Anselmo Garnier, su señora esposa e hija.

Lidia Garnier.

Corresponsal.

algunos hermanos. Su esposa, doña Margarita M. Salomon, le había precedido en el viaje al Más Allá hacía casi 9 años.

Don Miguel fué un fiel y activo miembro de Iglesia, a la que dedicó buena parte de su tiempo como predicador, Miembro del Consistorio y Director del Coro. Por dos veces, en nombre de la F. J. V., visitó a los diseminados Valdenses del norte argentino: en 1924 y en 1929; en esta última gira organizó e inició la construcción del actual Templo Valdense de "El Sombrerito"; los valdenses de esa región, conservan muy gratos recuerdos de ambas visitas.

Leía o se hacía leer diariamente su Biblia, algunos de cuyos pasajes recordaba especialmente en francés; amaba el canto, solicitando en una de sus últimas noches de existencia terrenal, le fuesen cantados algunos himnos, lo que hizo el coro local, proporcionándole una de sus mayores alegrías; él mismo escogió para ser cantado en el acto de su sepelio el himno 142 de nuestro himnario: "Dios hasta aquí me acompañó".

Su sepelio se realizó el día siguiente, domingo 20, en el cementerio de Tarariras, asistiendo un muy numeroso acompañamiento. Reiteramos a sus hijos, hermanos, nietos, etc., las expresiones de nuestra simpatía cristiana.

**VALDENSE.** — El día 9 de setiembre fallecía en Rosario Juan Pedro Negrín a la edad de 79 años, siendo sepultados sus restos mortales en Rosario.

El 25 de setiembre fallecía Alejandro Soulier, a la edad de 77 años, huésped del Hogar para Ancianos; sus restos mortales fueron sepultados en el cementerio local. A los familiares de estos hermanos hacemos llegar nuestras simpatías cristianas.

**COLONIA EL SOMBRERITO.** — El 30 de setiembre ppdo. a consecuencia del accidente sufrido (según información aparecida en "Mensajero Valdense" de fecha 15 de dicho mes) dejó de existir en la ciudad de Reconquista —donde se asistía últimamente— el hermano Osvaldo Sager. Trasladado a esta Colonia fué sepultado el día siguiente, por la tarde, en el cementerio local. Presidió el acto en la casa el Pastor Herbert Perrín, de la Iglesia Metodista de la citada ciudad, dirigiendo también la palabra en el sepelio, al que asistió una extraordinaria cantidad de personas, representando prácticamente a todas las familias de la Colonia, poniéndose así de manifiesto el especial afecto y general estima a que se había hecho acreedor este unionista, a través —especialmente— de su carácter invariablemente afable. Las palabras del pastor Perrín afirmaron en el ánimo de los presentes la seguridad de que sólo se trataba de un natural cambio, de esta pasajera patria del trabajo a la gloriosa Patria del Reposo.

Que el Señor manifieste su presencia junto a su esposa —Nélida Hardy de Sager— que con verdadera fortaleza le acompañó en la prueba, a sus niños, a su padre, a su hermano y hermanas, a todos los cuales hacemos llegar la expresión de nuestra simpatía cristiana.

I. R. G.

Corresponsal.

## PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN  
JOAQUIN SUAREZ

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende viernes de tarde y sábados  
hasta medio día

**Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ.** — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

**Dr. JUAN CARLOS ROSSEL.** — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ROSARIO:

**MARIO A. PLAVAN BENECH.** — Médico Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

OMBUES DE LAVALLE:

**Dr. CHELA GABAY.** Dentista.

MONTEVIDEO:

**E LVA BENECH GARDIOL,** Escribana. — Estudio: Juncal 1395, P. 4, Esc. 43. Tel. 41 87 89.

**ERNESTO ROLAND.** — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**Dr. VICTOR ARMAND UGON.** — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83423.

**HUGO ROLAND.** — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde

**MARIA ANGELICA GEYMONAT CIOLI,** Médico Cirujano. — Consulta: Lunes, Miércoles y Viernes de 16 a 20 horas. — 8 de Octubre 2338. — Tel.: 4 47 83.

## In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

**TARARIRAS.** — El sábado 19 de octubre, a la edad de 82 años —ya próximo a los 83— entregaba su espíritu al Señor, en Rosario, don Miguel Rostagnol. Desde hacía unos meses su salud requería serios cuidados, habiendo debido sufrir tres intervenciones quirúrgicas. Su físico sano y robusto no pudo, al fin resistir más, Pero siempre le sostuvo su inquebrantable fe, y su jovial optimismo.

Había nacido en Bobbio Pellice (Valles Valdenses), de donde viniera con su padre don Esteban Rostagnol, su madre Ana Bertinat y



